

Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

Second Sunday of Advent December 7th, 2014



© J. S. Paluch Co., Inc.

Segundo Domingo de Adviento 7 de Diciembre del 2014

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 14 Saturday 9-11 a.m.

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Christopher Avila	CCD / Confirmation Sec.
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.

* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/ OUR LADY'S PRAYER GROUP)

Filipino Mass— Last Sunday of the Month *bawat huling Linggo ng buwan* 3:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.



Welcome

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/

BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.



Marian

Advent has a Marian character. It precedes Christmas; likewise, Mary precedes Jesus. Advent is a time of joyful expectation for the coming of the Lord. Mary waited in joy for the birth of the Savior. Like the dawn that comes before the rising of the sun, Mary was there before the coming of the Son. During Advent we wait for the Lord, like Mary and with Mary

So it is not surprising that the two biggest Marian feasts, in terms of importance and following, fall on the Season of Advent. First, is the Solemnity of the Immaculate Conception (December 8), a holy day of obligation. Nicaraguans have a special devotion to this Marian feast which they call *La Purissima* (the purest one). The people celebrate with fireworks and shouting called *Gritería*. As the procession moves through the city, devotees enter houses along the procession route and shout, "Quien causa tanta alegría?" (Who is the cause of this great rejoicing?). The people inside would shout back, "La Concepcion de Maria!" The question is repeated at a higher decibel prompting a louder response.

Four days after is a bigger feast in terms of spectacle and participation, the Feast of Our Lady of Guadalupe (December 12). In our church, the morning serenade (*mañanitas*) to the mestiza Madonna start at midnight and ends in the morning. The statue of the Virgin will be adorned with roses galore. Celebration ends with mass and the play at 6PM.

The *misas de gallo* (December 21-23 at 5AM) also carries a Marian character. That is why they are held at dawn. The *posadas*, a re-enactment of the search for an inn, is also Marian. Don't our hearts go out to this very pregnant woman who is refused lodging?

All the aforementioned celebrations are in keeping with Advent. Yet, they can easily become, as they usually do, a hindrance rather than a help. The time and the effort that we put into these Marian feasts can drain us of energy and enthusiasm that when Christmas comes we are tired and uninterested. Haven't you noticed that there are more who attend the Guadalupe mass than the Christmas mass?

This reminds me of my Spanish teacher in Cuernavaca. He said, ¡"No todos los mexicanos son cristianos, pero todos somos guadalupanos!" ("Not all Mexicans are Christians but we are all Guadalupans!"). He was trying to impress on me the widespread devotion. In one sense it is encouraging but in another sense it is disheartening. Our love for Mary should lead us to Jesus, not stop us. As the Latin saying goes, "Ad Jesum per Mariam" (To Jesus, through Mary.) May our celebration of the forthcoming Marian feasts and related events, bring us closer to Jesus.

The lighting of the Christmas Tree takes place on the feast of St. Lucy, Saturday, December 13, at 6:30pM, at the courtyard. Everyone is invited.

Mariano

El Adviento tiene un carácter mariano. Precede a la Navidad; del mismo modo, María precede a Jesús. El Adviento es un tiempo de espera gozosa de la venida del Señor. María esperó con alegría por el nacimiento del Salvador. Al igual que el amanecer que viene antes de la salida del sol, María estaba allí antes de la venida del Hijo. Durante el Adviento esperamos al Señor, como María y con María.

Así que no es sorprendente que las dos más grandes fiestas marianas, en términos de importancia y siguientes, caen en el tiempo de Adviento. En primer lugar, es la solemnidad de la Inmaculada Concepción (8 de Diciembre), un día de precepto. Los nicaragüenses tienen una devoción especial a esta fiesta mariana que le llaman La Purísima (el más puro). La gente celebra con fuegos artificiales y gritos llamados Gritería. Mientras la procesión se mueve a través de la ciudad, los devotos entran a casas a lo largo de la ruta de la procesión y gritan: "Quien causa tanta alegría?" Las personas en el interior gritan, "La Concepción de María!" La pregunta se repite mas fuerte para que provoque una respuesta más fuerte.

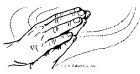
Cuatro días después es una fiesta más grande en términos de espectáculo y la participación, la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe (12 de Diciembre). En nuestra iglesia, las mañanitas a la mestiza Madonna inicia a la medianoche y termina en la mañana. La estatua de la Virgen estará adornada con rosas en abundancia. La celebración termina con la misa y la obra a las 6PM.

Las misas de gallo (21 al 23 Diciembre a las 5 am) también llevan un carácter mariano. Es por eso que se llevan a cabo en la madrugada. Las posadas, una recreación de la búsqueda de una posada, es también Mariana. "nuestros corazones están con esta mujer embarazada que se le negó alojamiento?"

Todas las celebraciones mencionadas están en consonancia con el Adviento. Sin embargo, pueden convertirse fácilmente, como lo hacen normalmente, un obstáculo más que una ayuda. El tiempo y el esfuerzo que ponemos en estas fiestas marianas nos pueden agotar la energía y el entusiasmo que cuando llega la Navidad estamos cansados y desinteresados. ¿No te has dado cuenta de que hay más que asisten a los medios de Guadalupe de la misa de Navidad?

Esto me recuerda a mi profesor de español en Cuernavaca. Él dijo: ¡"No todos los mexicanos son cristianos, pero todos somos guadalupanos! Él estaba tratando de impresionarme con la devoción muy extendida. En cierto sentido, es alentador, pero en otro sentido es desalentador. Nuestro amor a María nos debe llevar a Jesús, no nos detendrá. Como dice el dicho latino, "Ad Jesum per Mariam" (A Jesús, por medio de María.) Que nuestra celebración de las próximas fiestas Marianas y eventos relacionados, nos acercan a Jesús.

La iluminación del árbol de Navidad tiene lugar en la fiesta de Santa Lucía, el Sábado, 13 de Diciembre a las 6:30pm, en el patio. Todos están invitados.



Weekly Calendar /
Calendario Semanal

MASS INTENTIONS /
INTECIONES DE LA MISA

SUNDAY, December 7th, Domingo

11:30AM-2PM Informational Meeting for Immigration (MH)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM Novena a la Virgen de Guadalupe (Salón Parroq.)
7-9PM Practica-Obra de la Virgen de Gpe. (IGLESIA)

Monday, December 8th, Lunes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)
7PM Novena a la Virgen de Guadalupe (Salón Parroq.)
7-9PM Practica-Obra de la Virgen de Gpe. (IGLESIA)

Tuesday, December 9th, Martes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
6-8PM Confirmation Classes- Starting w 6pm Mass
7-9PM Tongan Choir Practice (CHURCH)

Wednesday, December 10th, Miércoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)
6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
7PM Mass with OLPG (CHURCH)
7PM Novena a la Virgen de Guadalupe (Salón Parroq.)
7PM-9PM Clases de RICA (SM)

Thursday, December 11th, Jueves

2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
7PM Legion de Maria (ST. MICHAEL'S)
7PM Novena a la Virgen de Guadalupe (Salón Parroq.)

Friday, December 12th, Viernes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
6PM Misa y Obra a la Virgen de Guadalupe (IGLESIA)

Saturday, December 13th, Sabado

9AM-11AM CCD Classes / Catecismo (ALL HALLS)
11:30AM Junta de Catequistas (SM)
11:30AM Bautismo (IGLESIA)
5-7PM Tongan Choir Practice (SG)
7-12MN Tongan Men's Club (SG)

Saturday, December 6th, Sabado

4:30 p.m. Jason Hinojos Consuelo Ingua (Thanks)
Lourdes Matatquin (Thanksgiving) +Mariene Angeli Azul Alido
All abandoned souls and souls in purgatory
7:00 p.m. Fabian Rodriguez Jr. +Jose Salgado Nava
+Hector & Hugo Valdes Rivera (Aniversario de Fallec.)

Sunday, December 7th, Domingo

8:00 a.m. Bernardo & Clarita Yeo (54th Wedding Anniv.)
10:00 a.m. Animas del Purgatorio
12:00 p.m. +Regino Castro
6:00 p.m. End of Abortion

Monday, December 8th, Lunes

8:00 a.m. +Pastor Cuenco
6:00 p.m. +Tina Hall

Tuesday, December 9th, Martes

8:00 a.m. +Victor Magsaysay
6:00 p.m. Holy Souls in Purgatory

Wednesday, December 10th, Miercoles

8:00 a.m. +Vincent Budesá

Thursday, December 11th, Jueves

8:00 a.m. Karin Delgadillo (Special Intention)
6:00 p.m. +Manuel Madarang Sr.

Friday, December 12th, Viernes

8:00 a.m. Norma Valente (Healing)
6:00 p.m. Maria Guadalupe Ponce (Birthday)

Saturday, December 13th, Sabado

8:00 a.m. +Antonio Omega (1st Death Anniversary)

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gn 3:9-15, 20; Ps 98:1-4; Eph 1:3-6, 11-12; Lk 1:26-38
Tuesday: Is 40:1-11; Ps 96:1-3, 10ac, 11-13; Mt 18:12-14
Wednesday: Is 40:25-31; Ps 103:1-4, 8, 10; Mt 11:28-30
Thursday: Is 41:13-20; Ps 145:1, 9, 10-13ab; Mt 11:11-15
Friday: Zec 2:14-17 or Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Jdt 13:18bcde, 19; Lk 1:26-38 or Lk 1:39-47, or any readings from the Common of the Blessed Virgin Mary, nos. 707-712
Saturday: Sir 48:1-4, 9-11; Ps 80:2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13
Sunday: Is 61:1-2a, 10-11; Lk 1:46-50, 53-54; 1 Thes 5:16-24; Jn 1:6-8, 19-28

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gn 3:9-15, 20; Sal 98 (97):1-4; Ef 1:3-6, 11-12; Lc 1:26-38
Martes: Is 40:1-11; Sal 96(95):1-3,10ac,11-13; Mt 18:12-14
Miércoles: Is 40:25-31; Sal 103 (102):1-4, 8, 10; Mt 11:28-30
Jueves: Is 41:13-20; Sal 145 (144):1, 9, 10-13ab; Mt 11:11-15
Viernes: Zec 2:14-17 o Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Jdt 13:18bcde, 19; Lc 1:26-38 o Lc 1:39-47, o cualquier lectura del Común de la Santísima María Virgen
Sábado: Sir 48:1-4, 9-11; Sal 80 (79):2ac, 3b, 15-16, 18-19; Mt 17:9a, 10-13
Domingo: Is 61:1-2a, 10-11; Lc 1:46-50, 53-54; 1 Tes 5:16-24; Jn 1:6-8, 19-28



NO SUFRAS

"No dejes que se inquiete tu corazón. No le tengas miedo a esa enfermedad, ni a ninguna otra enfermedad o angustia.

¿No estoy aquí acaso, quien es tu Madre? ¿No estás bajo mi protección? ¿No soy tu salud? ¿No eres feliz en mi redil? ¿Qué más deseas? No sufras ni te inquietes por nada". —Palabras de Nuestra Señora de Guadalupe a

San Juan Diego, 1531



Missionaries of Charity

The Missionaries of Charity (Sisters of Blessed Teresa of Calcutta) invite you to the Holy Mass of the first profession of Vows of four of their novices on Monday, December 8th, 2014 at 4PM at St. John the Evangelist Church. Father Jose P. Padit will be the main Celebrant. All are most welcome!

Please keep the sisters in your prayers!!!

Las Misioneras de la Caridad (Hermanas de la Beata Madre Teresa de Calcuta) les invitan a la Primera Profesión de Votos de cuatro de nuestras novicias el 8 de Diciembre del 2014, en la Iglesia de San Juan Evangelista (en San Francisco. La Santa Misa tendra lugar a las 4pm. El Padre Jose P. Padit sera el celebrante principal. Todos estan cordialmente invitados.

Por favor recen por nuestras hermanas!!!



Celebración a la Virgen de Guadalupe

Novena: 3 al 11 de Diciembre

Domingo 7 al Jueves 11—Salón Parroquial
Después de la Misa en Ingles de 6pm

MAÑANITAS GUADALUPANAS

Diciembre 12 del 2014

Diciembre 12 de 12am—2am con el Grupo
"Brisas del Mar"

2am—2:40am Cantando y alabando "Miguel Angel Solis"

3am—4am Danza Azteca "Grupo Quezalli"

4—5am Coro "Camino, Verdad y Vida"

5:00am "Danza Guadalupana"

5am—7am Banda "Rancho Alegre"

Después a las 6pm se celebrara la santa Misa y la presentacion de las Apariciones de la Virgen realizada por los feligreses de la Iglesia.

Diciembre 13: Santa Misa a las 7pm seguida por las Apariciones a la Virgen

Catechism Corner



What is the third article of the Creed? The third article of the Creed is, "Christ was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary. The third article means that God the Son took a body and soul like ours, in the womb of the Blessed Virgin Mary, by the power of the Holy Spirit." We call this Christmas. All CCD children and teachers are busily preparing for our upcoming Nativity Play celebrating this joyous time of year. Some will dress as shepherds, kings or angels. Others will sing, narrate or help the younger children. You can support our programs and church just by attending on December 13 at 9:30am-10:30am in the church. This program is free to the public and showcases our faith in a positive light. Most children in public schools are not allowed to mention the name of Jesus, so we take special pride in telling the story of our faith from the very beginning. *Please join us for an inspiring look at Advent through the eyes of the children.*

¿Cuál es el tercer artículo del Credo? El tercer artículo del Credo es, "Cristo fue concebido por el Espíritu Santo, nacido de la Virgen María. El tercer artículo significa que el Hijo de Dios tomó un cuerpo y el alma como el nuestro, en el seno de la Santísima Virgen María, por el poder del Espíritu Santo "Llamamos a esta Navidad. Los niños ccd y maestros están muy ocupados preparando para nuestra próxima obra de Navidad la celebración de este momento feliz del año. Algunos se visten como shepards, reyes o ángeles. Otros cantar, narrar o ayudar a los niños más pequeños. Usted puede apoyar nuestros programas y la iglesia con sólo asistir el 13 de diciembre a las 930am-1030am en la iglesia. Este programa es gratis para el público y muestra nuestra fe en una luz positiva. La mayoría de los niños en las escuelas públicas no están autorizados a mencionar el nombre de Jesús, por lo que se enorgullecen especial para contar la historia de nuestra fe desde el principio. Por favor, únase a nosotros para una mirada inspiradora en Adviento a través de los ojos de los niños.

Traditional Christmas Carols

Come and join Pro Life people singing in honor of our Savior born on Christmas and in Remembrance of those babies NOT born due to being aborted.



Where: Planned Parenthood sidewalk
35 Baywood Ave, San Mateo.
When: Saturday, December 20th
2pm—3pm

Note: Sheet music provided, recommended to dress warmly.

YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION Weekly Offering

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*



Sunday Collection November 29th & 30th

1st Collection / 1er Colecta \$2,646.50

2nd Collection / 2da Colecta \$895.55

Thanksgiving Day Collection \$931.00